

ССЫЛАЯСЬ на Резолюции Конф. 4.10, Конф. 7.4 и Конф. 10.5, принятые Конференцией Сторон на ее 4-м, 7-м и 10-м совещаниях (в Габороне в 1983 г., в Лозанне в 1989 г. и в Хараре в 1997 г.), а также Резолюцию Конф. 9.5 (Ред. 16-го совещ. Конф. Сторон)¹, принятую на ее 9-м совещании (Форт-Лодердейл, 1994 г.) и пересмотренную на ее 13-м, 14-м, 15-м и 16-м совещаниях (в Бангкоке в 2004 г., в Гааге в 2007 г., в Дохе в 2010 г. и в Бангкоке в 2013 г.);

ПРИЗНАВАЯ, что п. 1 ст. VII Конвенции позволяет транзитную перевозку или перегрузку особей через территорию или на территории Стороны без необходимости применения ст. III, IV и V;

ПРИЗНАВАЯ также, что существует потенциальная возможность злоупотребления данным положением при содержании особей на территории Стороны на время поиска покупателя в другой стране;

ПРИЗНАВАЯ необходимость принятия Сторонами мер по борьбе с незаконной торговлей;

ПРИЗНАВАЯ также, однако, необходимость облегчения Сторонами частого трансграничного перемещения коллекций проб, на которые распространяются карнеты АТА;

ОТМЕЧАЯ, что проверка наличия действительных разрешений на экспорт или сертификатов на реэкспорт для контроля транзитно перевозимых или перегружаемых особей является важным способом выявления незаконной торговли особями видов, внесенных в Приложения СИТЕС;

ОСОЗНАВАЯ, что отгружаемые партии, на которые не распространяются исключения, указанные в ст. VII Конвенции и которые перевозятся по карнету АТА, по-прежнему требуют соответствующей документации СИТЕС;

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ

1. РЕКОМЕНДУЕТ, чтобы:

- a) для целей п. 1 ст. VII Конвенции фраза "транзитная перевозка или перегрузка особей" толковалась как относящаяся только к:
 - i) особям, которые остаются под таможенным контролем и находятся в процессе отгрузки названному получателю, когда любое прерывание перемещения происходит только из-за мероприятий, необходимых для данной формы перевозок; и
 - ii) трансграничным перемещениям коллекций проб особей, которые соответствуют положениям раздела XVI Резолюции Конф. 12.3 (Ред. 18-го совещ. Конф. Сторон)² и сопровождаются карнетом АТА;
- b) Стороны инспектировали, насколько это возможно в соответствии с их национальным законодательством, транзитно перевозимых или перегружаемых особей с целью проверки наличия действующего разрешения или сертификата СИТЕС, как того требует Конвенция, или для получения убедительного доказательства их наличия;
- c) чтобы любое такое разрешение или сертификат считались действительными, в них четко указывался конечный пункт назначения груза, которым, в случае коллекции проб, должна быть страна выдачи разрешения или сертификата;
- d) любое изменение конечного пункта расследовалось страной транзитной перевозки или перегрузки с целью проверки, соответствует ли операция целям Конвенции;

* С поправками, внесенными на 13-м и 15-м совещаниях Конференции Сторон, и исправлениями, внесенными Секретариатом после 16-го совещания.

¹ С исправлениями, внесенными Секретариатом после 16-го совещания Конференции Сторон: первоначально относилось к Резолюции Конф. 9.5 (Ред. 15-го совещ. Конф. Сторон).

² С исправлениями, внесенными Секретариатом после 16-го, 17-го и 18-го совещаний Конференции Сторон: первоначально относилось к Резолюции Конф. 12.3 (Ред. 16-го совещ. Конф. Сторон).

- e) Стороны принимали законы, позволяющие им арестовать и конфисковать транзитно перевозимых или перегружаемых особей при отсутствии действительного разрешения или сертификата или доказательства их наличия;
 - f) когда транзитно перевозимая или перегружаемая незаконная партия обнаруживается Стороной, которая не может ее арестовать, такая Сторона в срочном порядке предоставляла стране назначения и Секретариату всю соответствующую информацию о партии и, если необходимо, другим странам, через которые партия будет перевозиться транзитно; и
 - g) вышеуказанные рекомендации применялись также к транзитно перевозимым или перегружаемым особям с пунктом назначения в государствах, не являющихся участниками Конвенции, или из них, включая особей, транзитно перевозимых между такими государствами;
2. ПОДТВЕРЖДАЕТ, что каждая Сторона должна применять Конвенцию на всей своей территории, поскольку Конвенция не предусматривает исключения районов или зон, подпадающих под специальные режимы, такие как магазины беспошлинной торговли, свободные порты или безтаможенные зоны;
3. ПРИЗЫВАЕТ все Административные органы поддерживать связь с таможенной и другими компетентными должностными лицами, ответственными за обеспечение соблюдения СИТЕС, с целью удостовериться, что все партии СИТЕС, перевозимые по карнетам АТА или книжкам МДП, соответствуют применимым положениям СИТЕС; и
4. ОТМЕНЯЕТ Резолюции, перечисленные ниже:
- a) Резолюцию Конф. 4.10 (в Габороне, 1983 г.) – *«Определения понятия “транзитно перевозимый”»*;
 - b) Резолюцию Конф. 7.4 (в Лозанне, 1989 г.) – *«Контроль транзитных перевозок»*; и
 - c) Резолюцию Конф. 10.5 (в Хараре, 1997 г.) – *«Грузы, на которые распространяются карнеты АТА и книжки МДП»*.